|  |  |
| --- | --- |
| **Social tile 1** | **Social tile 1** |
| There is an ongoing outbreak of mpox in Victoria.  •Mpox is a disease caused by the monkeypox virus.  •Anyone can get mpox, so it is important you know the symptoms, how to protect yourself and what to do if you think you might have it.  •For more information visit betterhealth.vic.gov.au/mpox | มีการระบาดของโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) อย่างต่อเนื่องในรัฐวิกตอเรีย  •โรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) เป็นโรคที่เกิดจากไวรัสฝีดาษลิง  •ทุกคนสามารถติดเชื้อโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) ได้ ดังนั้นจึงเป็นสิ่งสําคัญที่คุณต้องรู้อาการ วิธีป้องกันตัวเอง และจะทําอย่างไรหากคุณคิดว่าคุณอาจเป็นโรคนี้  •สําหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ betterhealth.vic.gov.au/mpox |
| **Social tile 2** | **Social tile 2** |
| Symptoms of mpox can include:   * + - Skin rash, pimple-like lesions or sores (particularly in areas that are hard to see such as the genitals, anus or buttocks)     - Fever or chills     - Headache     - Muscle or back aches     - Swollen lymph nodes     - Fatigue   Symptoms normally begin 3 to 21 days after exposure to the virus. If you have symptoms, avoid close contact with other people and get tested. Speak to your doctor or contact your local sexual health clinic.  For more information visit betterhealth.vic.gov.au/mpox | อาการของโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) อาจรวมถึง:   * + - ผื่นที่ผิวหนัง รอยโรคคล้ายสิว หรือแผล (โดยเฉพาะในบริเวณที่มองเห็นได้ยาก เช่น อวัยวะเพศ ทวารหนัก หรือก้น)     - มีไข้หรือหนาวสั่น     - ปวดศีรษะ     - ปวดกล้ามเนื้อหรือปวดหลัง     - ต่อมน้ำเหลืองบวม     - อาการเหนื่อยล้า   โดยปกติอาการจะเริ่ม 3 ถึง 21 วันหลังจากสัมผัสกับไวรัส หากคุณมีอาการ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสใกล้ชิดกับผู้อื่นและเข้ารับการทดสอบ พูดคุยกับแพทย์ของคุณหรือติดต่อคลินิกสุขภาพทางเพศในพื้นที่ของคุณ  ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ betterhealth.vic.gov.au/mpox |
| **Social tile 3** | **Social tile 3** |
| Mpox is spread through prolonged skin-to-skin contact with a person who has the virus including:   * + - Touching mpox sores or fluids from sores     - Sexual activity     - Sharing items that have been in contact with sores, such as bedding and clothing   You can protect yourself from mpox by avoiding close contact with anyone who has symptoms, practicing good hand hygiene, and staying informed about risks.  For more information visit betterhealth.vic.gov.au/mpox | โรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) แพร่กระจายผ่านการสัมผัสทางผิวหนังเป็นเวลานานกับผู้ที่มีไวรัส ได้แก่:   * + - สัมผัสแผลโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) หรือของเหลวจากแผล     - กิจกรรมทางเพศ     - การใช้สิ่งของที่สัมผัสกับแผล เช่น เครื่องนอนและเสื้อผ้า   คุณสามารถป้องกันตัวเองจากโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) ได้โดยหลีกเลี่ยงการสัมผัสใกล้ชิดกับใครก็ตามที่มีอาการ ปฏิบัติตามสุขอนามัยมือที่ดี และรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับความเสี่ยง  ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ betterhealth.vic.gov.au/mpox |
| **Social tile 4** | **Social tile 4** |
| If you think you have mpox or have been exposed to it, get tested.  Speak to your doctor or contact your local sexual health clinic.  For more information visit betterhealth.vic.gov.au/mpox | หากคุณคิดว่าคุณเป็นโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) หรือมีการสัมผัสมาแล้ว ให้เข้ารับการทดสอบ  พูดคุยกับแพทย์ของคุณหรือติดต่อคลินิกสุขภาพทางเพศในพื้นที่ของคุณ  ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ betterhealth.vic.gov.au/mpox |
| **Social tile 5** | **Social tile 5** |
| You can protect yourself from mpox by avoiding close contact with anyone who has symptoms, practicing good hand hygiene, and staying informed about risks.  If you have symptoms, get tested.  Get vaccinated if you are eligible.  For more information visit betterhealth.vic.gov.au/mpox | คุณสามารถป้องกันตัวเองจากโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) ได้โดยหลีกเลี่ยงการสัมผัสใกล้ชิดกับใครก็ตามที่มีอาการ ปฏิบัติตามสุขอนามัยมือที่ดี และรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับความเสี่ยง  หากคุณมีอาการ ให้เข้ารับการทดสอบ  รับการฉีดวัคซีนหากคุณมีสิทธิ์  ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ betterhealth.vic.gov.au/mpox |
| **Social tile 6** | **Social tile 6** |
| Currently, people at most risk of mpox in Victoria are gay, bisexual and other men who have sex with men, sex workers and their sexual partners.  Get vaccinated and protect yourself from mpox.  Vaccination is a safe and effective way to protect yourself and others against severe illness from mpox. Vaccination is free for eligible people, and no Medicare card is required.  Vaccination is available at sexual health clinics across Victoria and some GPs.  To find clinics and book an appointment, visit betterhealth.vic.gov.au/mpox-immunisation-providers. | ปัจจุบันผู้ที่มีความเสี่ยงต่อการเป็นโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) มากที่สุดในรัฐวิกตอเรียคือ ชายรักร่วมเพศ ผู้ที่รักร่วมสองเพศ (ไบเซ็กซ์ชวล) และผู้ชายคนอื่น ๆ ที่มีเพศสัมพันธ์กับผู้ชาย ผู้ให้บริการทางเพศและคู่นอน  รับการฉีดวัคซีนและป้องกันตัวเองจากโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox)  การฉีดวัคซีนเป็นวิธีที่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพในการป้องกันตัวเองและผู้อื่นจากการเป็นโรคเอ็มพ็อกซ์ (mpox) รุนแรง การฉีดวัคซีนฟรีสําหรับผู้ที่มีสิทธิ์ และไม่ต้องใช้บัตรเมดิแคร์  การฉีดวัคซีนมีให้บริการที่คลินิกสุขภาพทางเพศทั่วรัฐวิกตอเรียและแพทย์ทั่วไปบางแห่ง  หากต้องการค้นหาคลินิกและนัดหมาย โปรดไปที่ betterhealth.vic.gov.au/mpox-immunisation-providers |